A/S-22/5
1 September 1999
ARABIC

الجمعية العامة



الدورة الاستثنائية الثانية والعشرون
البند ٨ من جدول الأعمال المؤقت*

استعراض وتقدير تنفيذ برنامج العمل من أجل التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية

رسالة مؤرخة ١٦ آب/أغسطس ١٩٩٩ موجهة إلى الأمين العام من القائم
بأعمال باليابنة الدائمة لجزر مارشال لدى الأمم المتحدة

بناء على طلب حكومة جمهورية جزر مارشال، يشرفني أن أحيل إليكم بيان ماجورو بشأن التغير في المناخ. وقد اعتمد بيان ماجورو المشاركون في حلقة العمل الأولى التي عقدها تحالف الدول الجزرية الصغيرة بشأن آلية التنمية النظيفة المنبثقة عن بروتوكول كيوتو. وعقدت حلقة العمل في منتجع أوتريفر بмагورو في الفترة من ١٤ إلى ١٦ تموز/يوليه ١٩٩٩، وحضرها خبراء من تحالف الدول الجزرية الصغيرة، وكذلك من البلدان الصناعية. وكانت عدة وكالات تابعة للأمم المتحدة ممثلة في حلقة العمل.

وبناء على طلب المشاركين، تسعى حكومتي إلى الحصول على مساعدتكم في العمل على تعليم بيان ماجورو بوصفه وثيقة رسمية من وثائق الأمم المتحدة في إطار جدول أعمال الدورة الاستثنائية الثانية والعشرين للجمعية العامة.

(توقيع) جاكيو أ. ريلانخ
السفير
القائم بأعمال المؤقت

* 9925276 *

المرفق

بيان ماجورو بشأن تغير المناخ

إن المشاركين في حلقة العمل التي عقدها تحالف الدول الجزرية الصغيرة بشأن آلية التنمية النظيفة المنبثقة عن بروتوكول كيوتو الملحق باتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ:

وقد اجتمعوا في ماجورو، جمهورية جزر مارشال، في الفترة من ١٤ إلى ١٦ تموز/يوليه ١٩٩٩،

يعربون عن امتنانهم لرئيس جمهورية جزر مارشال ولحكومتها وشعبها لدعوتهم التي جاءت في أوانها لاستضافة حلقة العمل ولما أبدوه من حفاوة في هذا الصدد؛

ويقررون بأهمية حلقة العمل الأولى هذه التي عقدها التحالف، وبمغزى عقدها في دولة جزرية صغيرة منخفضة السطح، ويلاحظون أن الدراسات التي أجراها الفريق الحكومي الدولي المعنى بتغير المناخ قد أقرت بأن جزر مارشال في حالة ضعف بوجه خاص أمام ما يحده تغير المناخ من آثار وما ينتج عنه من عواقب. ويقررون أيضاً بأن حالة جزر مارشال وما تعانيه من ضعف يعكسان حالة دول جزرية صغيرة أخرى، وأكدوا إلحاحية وخطورة ما لدى بلدان التحالف من شواغل؛

ويرحبون بحضور شركاء من بلدان هامة متقدمة النمو وبحضور الأمم المتحدة ومنظمات إقليمية حلقة العمل، ويعرب التحالف عن تقديره العميق لما أبدوه من حفاوة ودعم لحلقة العمل؛

ويؤكدون من جديد الأهداف النهائية على الوجه المبين في المادة ٢ من الاتفاقية، ويقررون بالتزامات الأطراف الواردة في المرفق الأول تحت المادة ٣ من بروتوكول كيوتو بوصفها خطوة أولى في سبيل تحقيق تلك الأهداف؛

ويلاحظون الأهمية الكبرى التي تتسم بها الإجراءات الداخلية في الوفاء بتلك الالتزامات وأن آلية التنمية النظيفة يمكن أن تصبح أداة هامة في الوفاء بجزء من هذه الالتزامات من خلال إقامة المشاريع في بلدان غير مدرجة في المرفق الأول من الاتفاقية بغرض مساعدتها على تحقيق التنمية المستدامة والإسهام في الهدف النهائي للاتفاقية؛

ويلاحظون كذلك أن آلية التنمية النظيفة يجب أن تكون آلية منبثقة عن بروتوكول كيوتو متسمة بالمعقولية وصلاحية التطبيق وأن ما حددته الآلية من تخفيفات معتمدة في الابتعاثات يجب أن يكون إضافة إلى ذلك الذي كان سيتم أصلاً بطرق أخرى وينبغي أن تسفر تلك التخفيفات عن فوائد حقيقة قابلة لقياس وطويلة الأمد فيما يتصل بتخفيف حدة التغير في المناخ:

ويشددون على أن البلدان النامية، لا سيما أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية من بينها، تحتاج مبادرات خاصة لبناء القدرات بسبب ضعفها أمام الآثار السيئة الناجمة عن تغير المناخ وأمام الكوارث الطبيعية:

ويشددون أيضاً على أن تقييم الضعف والتكييف معه يتسمان بأعلى درجات الأولوية بالنسبة لأعضاء التحالف وأن تنفيذ أنشطة التكيف يستلزم بناء القدرات ونقل التكنولوجيا بوصفهما مكونان لازمان من مكوناته، ولاحظوا أيضاً أهمية الطاقة المتجددة بالنسبة للدول الجزرية الصغيرة:

وهم عازمون على العمل معاً بشكل بناءً بفرض إحراز تقدم واسع النطاق في تنفيذ المقررات الواردة في خطة عمل بوبينس أيرس، داخل الأطر الزمنية المحددة فيها، ولبدء تنفيذ بروتوكول كيوتو في الوقت المحدد والعمل، في الوقت ذاته على استيعاب احتياجات جميع الأطراف وما لديها من توقعات معقولة:

وهم عازمون أيضاً على العمل معاً لتنسيق أنشطة المانحين والألوبيات الداخلية لزيادة الفعالية في تلبية احتياجات الدول الجزرية الصغيرة فيما يتعلق بعمليات بناء القدرات والتكييف، ويقررون بأن حلقة عمل الدول الجزرية الصغيرة النامية في الترويج، وحلقة عمل جنوب المحيط الهادئ في استراليا، والمؤتمر والمائدة المستديرة لتغيير المناخ التابعين لبرنامج البيئة الإقليمية في جنوب المحيط الهادئ الذين سيعقدان في جزر كوك هي فرص هامة لتناول هذه الاحتياجات.

وهم يدعون إلى القيام بمزيد من العمل بشأن مسألة تكنولوجيا التكيف، لا سيما بالنسبة لإدارة المناطق الساحلية وحمايتها:

ويطلبون من التحالف ومن وفد جمهورية جزر مارشال توجيه اهتمام المجتمع الدولي لهذا البيان، لا سيما من خلال الدورة الاستثنائية الثانية والعشرين للجمعية العامة للأمم المتحدة لاستعراض برنامج عمل بربادوس بشأن التنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة، ومؤتمر الأطراف في اتفاقية تغير المناخ في دورته الخامسة، وكذلك حلقات العمل الإقليمية والمؤتمرات ذات الصلة.

حلقة العمل الأولى لتحالف الدول الجزرية الصغيرة بشأن آلية التنمية النظيفة
مأجورو في ١٦ تموز/يوليه ١٩٩٩